

## Työnhakijaksi ilmoittautuminen

## Реєстрація шукача роботи

Laki työvoimapalveluiden järjestämisestä (380/2023) 4 luku 27-28 §

## 1. Henkilötiedot

## Персональні дані

|                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Sukunimi<br>Прізвище                        | Etunimet<br>Імена                            |
| Henkilötunnus<br>Ідентифікаційний код особи | Kotikunta<br>Місце реєстрації                |
| Lähiosoite<br>Адреса                        |                                              |
| Postinumero<br>Поштовий індекс              | Postitoimipaikka<br>Населений пункт          |
| Asuinkunta<br>Муніципалітет проживання      |                                              |
| Puhelinnumero<br>Номер телефону             | Sähköpostiosoite<br>Адреса електронної пошти |
| Äidinkieli<br>Рідна мова                    | Asiointikieli<br>Мова обслуговування         |

## 2. Kansalaisuus ja oleskelulupa

## Громадянство й дозвіл на проживання

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |  |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|
| <b>Kansalaisuus</b><br>Громадянство<br><input type="checkbox"/> Suomen<br>Громадянин Фінляндії<br><input type="checkbox"/> Muun EU- tai ETA-maan tai Sveitsin kansalainen, minkä?<br>Громадянин іншої країни ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії, вкажіть країну _____<br><input type="checkbox"/> Muun EU- tai ETA-maan tai Sveitsin kansalaisen perheenjäsen<br>Член сім'ї громадянина іншої країни ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії<br><input type="checkbox"/> Muun maan kansalainen, minkä?<br>Громадянин іншої країни, вкажіть країну _____                                                                                                                                                   |  |
| <b>Oleskelulupa (Muut kuin EU- tai ETA-maan tai Sveitsin kansalaiset ja heidän perheenjäsenensä täyttävät)</b><br>Дозвіл на проживання (не заповнюють громадяни країн ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії та члени їхніх сімей)<br><input type="checkbox"/> Tilapäinen oleskelulupa (B)<br>Дозвіл на тимчасове проживання (B)<br><input type="checkbox"/> Jatkuva oleskelulupa (A)<br>Дозвіл на тривале проживання (A)<br><input type="checkbox"/> Pitkään maassa oleskelleen pysyvä oleskelulupa (P-EU tai P-EY)<br>Дозвіл на постійне проживання для осіб, які прожили в країні довгий час (P-EU або P-EY)<br><input type="checkbox"/> Ei oleskelulupaa<br>Немає дозволу на проживання |  |
| <b>Oikeus ansiotyöhön oleskeluluvan perusteella (A- tai B-oleskeluvan saaneet täyttävät)</b><br>Право на роботу на підставі дозволу на проживання (заповнюють особи, які мають дозвіл на проживання A або B)<br><input type="checkbox"/> Ei Hi <input type="checkbox"/> Kyllä Tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |  |
| Sinulla on työntekijän oleskelulupa, onko oleskeluvassasi työnantajaa koskevia rajoituksia<br>Якщо ви маєте дозвіл на проживання працівника, чи вказані в ньому обмеження щодо роботодавця?<br><input type="checkbox"/> Ei Hi <input type="checkbox"/> Kyllä Tak                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |

### 3. Tilanne

Ситуація

Miksi aloitat työnhaun?  
Чому ви шукаєте роботу?

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                                                       |
|--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Olen työtön tai jäämässä työttömäksi. Ensimmäinen työttömyyspäiväni on _____<br>Я безробітний або скоро ним стану. Вкажіть перший день безробіття                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> Olen kokoaikaisesti lomautettu tai jäämässä lomautetuksi. Ensimmäinen lomautuspäiväni on _____<br>Мене звільнили або скоро звільнять. Вкажіть перший день звільнення                                                                                                                |                                                                                                                                                                                                                       |
| Lomautuksen kesto on _____<br>Характер звільнення                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> Toistaiseksi<br>Безстрокове                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> Määräajaksi, kirjaa lomautusjakso tai -jaksot, jotka alkavat seuraavan kuukauden aikana<br>Строкове. Вкажіть період або періоди звільнення, які починаються наступного місяця                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                       |
| _____                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> Olen jäänyt tai jäämässä lyhennetylle työviikolle tai työaikaani on lyhennetty lomautuksella, aloitan lyhennetyn työviikon<br>Я працюю або працюватиму скорочений робочий тиждень або мій робочий час скорочено шляхом звільнення, і я починаю працювати скорочений робочий тиждень |                                                                                                                                                                                                                       |
| Kuinka työajan lyhennys toteutuu:<br>Як відбувається скорочення робочого часу _____                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> Olen osa-aikatyössä<br>Я працюю неповний робочий день                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                       |
| Kerro tarkemmin miksi aloitat työnhaun<br>Розкажіть детальніше, чому починаєте шукати роботу _____                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> Muusta syystä<br>Інша причина                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                                                                                                                                       |
| Kerro tarkemmin miksi aloitat työnhaun<br>Розкажіть детальніше, чому починаєте шукати роботу _____                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                                                                                       |
| Mikä tilanteesi oli ennen työnhakua?<br>Ваша ситуація до початку пошуку роботи                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                                                                                                                                       |
| <input type="checkbox"/> Työssä<br>Працюю                                                                                                                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> Kuntien työllistymistä tukevassa toiminnassa<br>Залучений до діяльності муніципалітетів, яка підтримує працевлаштування                                                                      |
| <input type="checkbox"/> Yleissivistävässä oppilaitoksessa<br>Навчаюся в загальноосвітньому навчальному закладі                                                                                                                                                                                              | <input type="checkbox"/> Ammatillisessa oppilaitoksessa<br>Здобуваю професію в навчальному закладі                                                                                                                    |
| <input type="checkbox"/> Korkea-asteen koulutuksessa<br>Здобуваю вищу освіту                                                                                                                                                                                                                                 | <input type="checkbox"/> Työvoimakoulutuksessa<br>Проходжу навчання робочої сили                                                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> Yrittäjänä<br>Я підприємець                                                                                                                                                                                                                                                         | <input type="checkbox"/> Varusmies- tai siviilipalveluksessa<br>Перебуваю на строковій або цивільній службі                                                                                                           |
| <input type="checkbox"/> Vankeusrangaistusta suorittamassa<br>Відбуваю тюремне ув'язнення                                                                                                                                                                                                                    | <input type="checkbox"/> Perhevapaalla (esim. äitiys-, isyys-, vanhempainvapaa)<br>У сімейній відпустці (наприклад, у відпустці у зв'язку з вагітністю й пологами, у зв'язку з батьківством, після народження дитини) |
| <input type="checkbox"/> Sairaana<br>Хворію                                                                                                                                                                                                                                                                  | <input type="checkbox"/> Lapsia hoitamassa<br>Доглядаю за дітьми                                                                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> Eläkkeellä<br>На пенсії                                                                                                                                                                                                                                                             | <input type="checkbox"/> Muu tilanne<br>Інша ситуація                                                                                                                                                                 |

## Työttömyysetuus ja kokoaikatyön hakeminen

### Грошові виплати по безробіттю й пошук роботи з повною зайнятістю

Saadaksesi työttömyyskassalta tai Kelalta työttömyysetuutta, sinun on haettava kokoaikatyötä koko työttömyyden tai lomautuksen ajalta. Tämä ehto koskee kaikkia työnhakijoita, esim. työtöntä, lomautettua, osa-aikatyötä tekevää tai lyhennetyllä työviikolla taikka sairauslomalla olevaa. Jos kuitenkin saat työkyvyttömyyseläkettä osaeläkkeenä, sinulla on oikeus työttömyysetuuteen, vaikka et hakisi kokoaikatyötä.

Щоб фонд страхування на випадок безробіття або Kela виплачували вам грошові виплати по безробіттю, вам слід шукати роботу з повною зайнятістю на період, коли ви безробітні або звільнені. Ця умова стосується всіх шукачів роботи, як-от безробітних, звільнених, працівників, які працюють неповний робочий день або скорочений робочий тиждень чи перебувають на лікарняному. Утім, якщо ви отримуєте пенсію по непрацездатності, ви маєте право на грошові виплати по безробіттю, навіть якщо не шукаєте роботу з повною зайнятістю.

#### Tilannettasi kuvaava vaihtoehto

Варіант, який описує вашу ситуацію

- ☐ Haen kokoaikatyötä. Saadakseni työttömyysetuutta olen valmis ottamaan vastaan tarjottua työtä.  
Я шукаю роботу з повною робочою зайнятістю. Щоб отримувати грошові виплати по безробіттю, я готовий прийняти запропоновану мені роботу.
- ☐ En hae kokoaikatyötä. Siksi minulla ei ole oikeutta työttömyyskassan tai Kelan maksamaan työttömyysetuuteen.  
Я не шукаю роботу з повною робочою зайнятістю. Тому в мене немає права на грошові виплати по безробіттю від фонду страхування на випадок безробіття або Kela.
- ☐ Saan työkyvyttömyyseläkettä osaeläkkeenä. Saadakseni työttömyysetuutta haen ja olen valmis ottamaan vastaan osa-aikatyötä.  
Я отримую часткову пенсію по непрацездатності. Щоб отримувати грошові виплати по безробіттю, я шукаю і готовий прийняти запропоновану мені роботу з неповною зайнятістю.

#### Aiotko hakea työttömyysetuutta?

Чи збираєтеся ви подавати заяву про надання грошових виплат по безробіттю?

- ☐ Kyllä, haen työttömyysetuutta. Työttömyysetuuden maksaja on  
Так, я прошу надати мені грошові виплати по безробіттю.  
Грошові виплати по безробіттю виплачує \_\_\_\_\_
- ☐ Ei, en hae työttömyysetuutta  
Ні, я не прошу надати мені грошові виплати по безробіттю

## Muutos työnhakutilanteeseen

### Зміна ситуації з пошуком роботи

Muutos voi olla esim. työn, opiskelun, perhevapaan tai varusmiespalvelun aloittaminen.

Причиною зміни може бути, наприклад, початок роботи, навчання, сімейної відпустки або строкової служби.

- ☐ Ei, työnhakutilanteeni ei muutu seuraavan kuukauden aikana.  
Ні, моя ситуація з пошуком роботи не змінюється наступного місяця.
- ☐ Kyllä, työnhakutilanteeni muuttuu seuraavan kuukauden aikana.  
Так, моя ситуація з пошуком роботи змінюється наступного місяця.

Mikä on muutoksen syy:

Причина зміни

Muutoksen alkamisajankohta:

Початок зміни

Jatkatko työnhakua muutoksen jälkeen: ☐ Kyllä Так

☐ Ei Ні

Чи продовжуватимете ви пошук роботи після зміни?

## 4. Työkokemus ja koulutus

### Досвід роботи й освіти

Lisää työkokemus- ja koulutustietosi vähintään viimeisen kahden vuoden ajalta. Mitä huolellisemmin täytät tietosi sitä paremmin voidaan tarjota sinulle sopivia palveluja.

Вкажіть досвід роботи й освіти щонайменше за останні два роки. Чим детальніше ви опишете вашу ситуацію, тим більш відповідні послуги ми зможемо вам запропонувати.

### Ammatti

#### Професія

Nykyinen ammattisi

Теперішня професія

☐ Minulla ei ole ammattia  
Я не маю професії

## Työsuhteet

### Трудові відносини

Lisää kaikki työ- ja virkasuhteesi. Työhistoriasi täytyy olla ajantasainen vähintään viimeisen kahden vuoden ajalta. Palkattomat työt esim. työharjoittelut voit lisätä Muu kokemus -kohtaan.

Перелічіть усі ваші трудові або службові відносини. Вкажіть вашу історію роботи принаймні за останні два роки. Неоплачувану роботу, наприклад, стажування ви можете зазначити в полі «Інший досвід».

| Työsuhde 1                 |                         |
|----------------------------|-------------------------|
| Трудові відносини 1        |                         |
| Työnantaja<br>Роботодавець | Tehtävänimike<br>Посада |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Työn tyyppi</b><br>Тип роботи <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ Suomessa, muussa EU-/ETA-maassa tai Sveitsissä<br/>         Робота у Фінляндії, в одній із країн ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії         </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ muussa maassa<br/>         Робота в іншій країні         </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Oppisopimuskoulutus<br/>         Оплачуване стажування за договором         </div> <div style="margin-top: 10px;">         Suoritettava tutkinto:<br/>         Ступінь, який здобували під час нього _____         </div> <div style="margin-top: 5px;">         Oppisopimuskoulutuksen järjestäjä:<br/>         Організатор оплачуваного стажування за договором _____         </div> |                                                                                                            |
| <b>Työaika</b><br>Робочий час <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start; margin-top: 10px;"> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>Kokoaikatyö</b><br/>         Робота з повною робочою<br/>зайнятістю         </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>Osa-aikatyö, työaika:</b><br/>         Робота з неповною<br/>робочою зайнятістю,<br/>робочий час _____         </div> <div style="width: 30%; text-align: right;">         tuntia viikossa<br/>         год/тиждень _____         </div> <div style="width: 30%; text-align: right;">         tuntia kuukaudessa<br/>         год/місяць _____         </div> </div>                                                                                                     |                                                                                                            |
| <b>Tilanne / päättymisen syy</b><br>Ситуація / причина завершення трудових відносин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                            |
| <b>Työsuhteen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)</b><br>Дата початку трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Työsuhteen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)</b><br>Дата завершення трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. . |
| <b>Kuvaus työkokemuksesta (Voit listata esim. työtehtävät tai työssä kertyneet taidot.)</b><br>Опис досвіду роботи (можете перелічити, наприклад, робочі обов'язки або навички, здобуті в процесі роботи)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                            |
| <b>Työsuhte 2</b><br>Трудові відносини 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                            |
| <b>Työnantaja</b><br>Роботодавець                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                             | <b>Tehtävänimike</b><br>Посада                                                                             |
| <b>Työn tyyppi</b><br>Тип роботи <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ Suomessa, muussa EU-/ETA-maassa tai Sveitsissä<br/>         Робота у Фінляндії, в одній із країн ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії         </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ muussa maassa<br/>         Робота в іншій країні         </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Oppisopimuskoulutus<br/>         Оплачуване стажування за договором         </div> <div style="margin-top: 10px;">         Suoritettava tutkinto:<br/>         Ступінь, який здобували під час нього _____         </div> <div style="margin-top: 5px;">         Oppisopimuskoulutuksen järjestäjä:<br/>         Організатор оплачуваного стажування за договором _____         </div> |                                                                                                            |
| <b>Työaika</b><br>Робочий час <div style="display: flex; justify-content: space-between; align-items: flex-start; margin-top: 10px;"> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>Kokoaikatyö</b><br/>         Робота з повною робочою<br/>зайнятістю         </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> <b>Osa-aikatyö, työaika:</b><br/>         Робота з неповною<br/>робочою зайнятістю,<br/>робочий час _____         </div> <div style="width: 30%; text-align: right;">         tuntia viikossa<br/>         год/тиждень _____         </div> <div style="width: 30%; text-align: right;">         tuntia kuukaudessa<br/>         год/місяць _____         </div> </div>                                                                                                     |                                                                                                            |
| <b>Tilanne / päättymisen syy</b><br>Ситуація / причина завершення трудових відносин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                            |
| <b>Työsuhteen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)</b><br>Дата початку трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | <b>Työsuhteen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)</b><br>Дата завершення трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. . |
| <b>Kuvaus työkokemuksesta (Voit listata esim. työtehtävät tai työssä kertyneet taidot.)</b><br>Опис досвіду роботи (можете перелічити, наприклад, робочі обов'язки або навички, здобуті в процесі роботи)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                            |

| Työsuhde 3<br>Трудові відносини 3                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                     |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Työnantaja<br>Роботодавець                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tehtävänimike<br>Посада                                                                             |
| Työn tyyppi<br>Тип роботи <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ Suomessa, muussa EU-/ETA-maassa tai Sveitsissä<br/>             Робота у Фінляндії, в одній із країн ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії           </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ muussa maassa<br/>             Робота в іншій країні           </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Oppisopimuskoulutus<br/>             Оплачуване стажування за договором           </div> <div style="margin-top: 10px;">             Suoritettava tutkinto:<br/>             Ступінь, який здобували під час нього _____           </div> <div style="margin-top: 5px;">             Oppisopimuskoulutuksen järjestäjä:<br/>             Організатор оплачуваного _____           </div> |                                                                                                     |
| Työaika<br>Робочий час <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Kokoaikatyö<br/>             Робота з повною робочою зайнятістю           </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Osa-aikatyö, työaika:<br/>             Робота з неповною робочою зайнятістю, робочий час _____ tuntia viikossa год/тиждень _____ tuntia kuukaudessa год/місяць           </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |
| Tilanne / päättymisen syy<br>Ситуація / причина завершення трудових відносин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |
| Työsuhteen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Työsuhteen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. . |
| Kuvaus työkokemuksesta (Voit listata esim. työtehtävät tai työssä kertyneet taidot.)<br>Опис досвіду роботи (можете перелічити, наприклад, робочі обов'язки або навички, здобуті в процесі роботи)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                     |
| Työsuhde 4<br>Трудові відносини 4                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                     |
| Työnantaja<br>Роботодавець                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           | Tehtävänimike<br>Посада                                                                             |
| Työn tyyppi<br>Тип роботи <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ Suomessa, muussa EU-/ETA-maassa tai Sveitsissä<br/>             Робота у Фінляндії, в одній із країн ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії           </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ muussa maassa<br/>             Робота в іншій країні           </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Oppisopimuskoulutus<br/>             Оплачуване стажування за договором           </div> <div style="margin-top: 10px;">             Suoritettava tutkinto:<br/>             Ступінь, який здобували під час нього _____           </div> <div style="margin-top: 5px;">             Oppisopimuskoulutuksen järjestäjä:<br/>             Організатор оплачуваного _____           </div> |                                                                                                     |
| Työaika<br>Робочий час <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Kokoaikatyö<br/>             Робота з повною робочою зайнятістю           </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Osa-aikatyö, työaika:<br/>             Робота з неповною робочою зайнятістю, робочий час _____ tuntia viikossa год/тиждень _____ tuntia kuukaudessa год/місяць           </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                     |
| Tilanne / päättymisen syy<br>Ситуація / причина завершення трудових відносин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                     |
| Työsuhteen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Työsuhteen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення трудових відносин (дд.мм.рррр)<br>. . |
| Kuvaus työkokemuksesta (Voit listata esim. työtehtävät tai työssä kertyneet taidot.)<br>Опис досвіду роботи (можете перелічити, наприклад, робочі обов'язки або навички, здобуті в процесі роботи)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                     |

| Työsuhde 5<br>Трудові відносини 5                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |                                                                                                                                                            |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Työnantaja<br>Роботодавець                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Tehtävänimike<br>Посада                                                                                                                                    |
| Työn tyyppi<br>Тип роботи <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ Suomessa, muussa EU-/ETA-maassa tai Sveitsissä<br/>         Робота у Фінляндії, в одній із країн ЄС, ЄЕЗ або Швейцарії         </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Työ muussa maassa<br/>         Робота в іншій країні         </div> <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Oppisopimuskoulutus<br/>         Оплачуване стажування за договором         <div style="margin-left: 20px; margin-top: 5px;">           Suoritettava tutkinto:<br/>           Ступінь, який здобували під час нього _____         </div> <div style="margin-left: 20px; margin-top: 5px;">           Oppisopimuskoulutuksen järjestäjä:<br/>           Організатор оплачуваного _____         </div> </div> |                                                                                                                                                            |
| Työaika<br>Робочий час <div style="display: flex; justify-content: space-between; margin-top: 10px;"> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Kokoaikatyö<br/>         Робота з повною робочою зайнятістю       </div> <div style="width: 45%;"> <input type="checkbox"/> Osa-aikatyö, työaika:<br/>         Робота з неповною робочою зайнятістю, робочий час _____ tuntia viikossa<br/>         год/тиждень _____ tuntia kuukaudessa<br/>         год/місяць _____       </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                                                            |
| Tilanne / päättymisen syy<br>Ситуація / причина завершення трудових відносин                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                                                            |
| Työsuhteen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку трудових відносин (дд.мм.рррр) <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">. . .</div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       | Työsuhteen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення трудових відносин (дд.мм.рррр) <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">. . .</div> |
| Kuvaus työkokemuksesta (Voit listata esim. työtehtävät tai työssä kertyneet taidot.)<br>Опис досвіду роботи (можете перелічити, наприклад, робочі обов'язки або навички, здобуті в процесі роботи) <div style="height: 40px; border: 1px solid black; margin-top: 5px;"></div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                            |
| <input type="checkbox"/> Vakuutan, että olen ilmoittanut kaikki työ- ja virkasuhteeni vähintään viimeisen kahden vuoden ajalta sekä kaikki työ- ja virkasuhteeni, jotka eivät ole päättäneet.<br>Я запевняю, що вказав усі трудові та службові відносини принаймні за останні два роки, а також усі трудові та службові відносини, які не завершилися.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                      |                                                                                                                                                            |

### Yritystoiminta

#### Підприємницька діяльність

Lisää toimintasi yrittäjänä ja perheyrittäjänä sekä toiminta, jonka laskutat laskutuspalveluasuuskunnan kautta. Muut kuin työ- tai virkasuhteiset työt (esim. freelance-työ ja toimeksiantosopimukset) ovat yritystoimintaa. Yritystoimintasi täytyy olla ajantasainen vähintään viimeisen kahden vuoden ajalta.

Опишіть вашу діяльність як підприємця та сімейного підприємця, а також діяльність, за яку ви виставляєте рахунки через службу виставлення рахунків кооперативу. Діяльність, яка не є трудовими або службовими відносинами (наприклад, робота на фрилансі або за договором підряду) є підприємницькою діяльністю. Вкажіть вашу історію ведення підприємницької діяльності принаймні за останні два роки.

| Yritystoiminta 1<br>Підприємницька діяльність 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                                                                                                  |                         |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-------------------------|
| Yritystoiminnan tyyppi (Oma yritystoiminta, Perheyrittäjä, Laskutuspalveluasuuskunnan kautta laskutettava toiminta, Muu yritystoiminta (esim. freelancetyö tai toimeksiantosopimukset))<br>Тип підприємницької діяльності (власна справа, сімейне підприємство, діяльність, за яку ви виставляєте рахунки через службу виставлення рахунків кооперативу, інша підприємницька діяльність (наприклад, робота на фрилансі або за договором підряду)) |                                                                                                                                                                                  |                         |
| Yrityksen nimi<br>Назва підприємства                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                                                                                                  |                         |
| Y-tunnus<br>Ідентифікаційний код підприємства                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     | Yritysmuoto<br>Форма ведення підприємницької діяльності                                                                                                                          | Tehtävänimike<br>Посада |
| Yritystoiminnan alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку ведення підприємницької діяльності (дд.мм.рррр) <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">. . .</div>                                                                                                                                                                                                                                                                       | Yritystoiminnan päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення ведення підприємницької діяльності (дд.мм.рррр) <div style="text-align: center; margin-top: 5px;">. . .</div> |                         |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |  |  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--|--|
| <p>Tilanne<br/>Ситуація</p> <div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> Työskentely on päättynyt<br/>Робота завершилася         </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> Työskentely jatkuu tai on alkamassa<br/>Робота продовжується або починається         </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> Sairausloma<br/>Лікарняний         </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |  |  |
| <p>Kuvaus työskentelystä yritystoiminnassa (Voit listata esim. työtehtävät tai työssä kertyneet taidot.)<br/>Опис досвіду ведення підприємницької діяльності (можете перелічити, наприклад, робочі обов'язки або навички, здобуті в процесі роботи)</p>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                           |  |  |
| <div style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <input type="checkbox"/> Minulla on tai on ollut YEL-vakuutus<br/>Я маю пенсійне страхування для підприємців<br/>Oletko luopunut YEL-vakuutuksesta<br/>Я відмовився від пенсійного страхування для підприємців           <div style="margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> Kyllä olen luopunut. Vakuutuksen voimassaolon päättymispäivä:<br/>Так, я відмовився. Дата завершення страхування               <div style="text-align: right; margin-top: 5px;">                 .   .<br/>_____               </div> </div> <input type="checkbox"/> En ole luopunut<br/>Я не відмовлявся           </div> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> Yritys on merkitty tai ollut merkittynä ennakoperintärekisteriin<br/>Підприємство внесено або було внесено до реєстру авансового вирахування податків<br/>Onko yritys poistettu ennakoperintärekisteristä?<br/>Чи видалено підприємство з реєстру авансового вирахування податків?           <div style="margin-top: 10px;"> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan lopettamisilmoituksen jättöpäivän:<br/>Так, видалено. Дата подання заяви про видалення               <div style="text-align: right; margin-top: 5px;">                 .   .<br/>_____               </div> </div> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan rekisteristä poistamispäivän:<br/>Так, видалено. Дата видалення з реєстру               <div style="text-align: right; margin-top: 5px;">                 .   .<br/>_____               </div> </div> <input type="checkbox"/> Ei ole poistettu<br>Ні, не видалено |  |  |

☐ Yritys on merkitty tai ollut merkittynä arvonlisäverovelvollisten rekisteriin  
Підприємство внесено або було внесено до реєстру платників, зобов'язаних сплачувати ПДВ  
Onko yritys poistettu arvonlisäverovelvollisten rekisteristä?  
Чи видалено підприємство з реєстру платників, зобов'язаних сплачувати ПДВ?
 

☐ Kyllä on poistettu. Ilmoitan lopettamisilmoituksen jättöpäivän:  
Так, видалено. Дата подання заяви про видалення
 

.   .  
\_\_\_\_\_

☐ Kyllä on poistettu. Ilmoitan rekisteristä poistamispäivän:  
Так, видалено. Дата видалення з реєстру
 

.   .  
\_\_\_\_\_

☐ Yritys on merkitty tai ollut merkittynä työnantajarekisteriin  
Підприємство внесено або було внесено до реєстру роботодавців  
Onko yritys poistettu työnantajarekisteristä?  
Чи видалено підприємство з реєстру роботодавців?
 

☐ Kyllä on poistettu. Ilmoitan lopettamisilmoituksen jättöpäivän:  
Так, видалено. Дата подання заяви про видалення
 

.   .  
\_\_\_\_\_

☐ Kyllä on poistettu. Ilmoitan rekisteristä poistamispäivän:  
Так, видалено. Дата видалення з реєстру
 

.   .  
\_\_\_\_\_

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                             |
|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Yritystoiminnan alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку ведення підприємницької діяльності (дд.мм.рррр)<br>. . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  | Yritystoiminnan päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення ведення підприємницької діяльності (дд.мм.рррр)<br>. . . |
| Tilanne<br>Ситуація<br><div style="display: flex; justify-content: space-between;"> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> Työskentely on päättynyt<br/>Робота завершилася         </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> Työskentely jatkuu tai on alkamassa<br/>Робота продовжується або починається         </div> <div style="width: 30%;"> <input type="checkbox"/> Sairausloma<br/>Лікарняний         </div> </div>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                |                                                                                                                             |
| Kuvaus työskentelystä yritystoiminnassa (Voit listata esim. työtehtävät tai työssä kertyneet taidot.)<br>Опис досвіду ведення підприємницької діяльності (можете перелічити, наприклад, робочі обов'язки або навички, здобуті в процесі роботи)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         |                                                                                                                             |
| <div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> Minulla on tai on ollut YEL-vakuutus<br/>           Я маю пенсійне страхування для підприємців<br/>           Oletko luopunut YEL-vakuutuksesta<br/>           Я відмовився від пенсійного страхування для підприємців           <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Kyllä olen luopunut. Vakuutuksen voimassaolon päättymispäivä:<br/>             Так, я відмовився. Дата завершення страхування             <div style="text-align: right;">. .</div> </div> <input type="checkbox"/> En ole luopunut<br/>             Я не відмовлявся           </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> Yritys on merkitty tai ollut merkittynä ennakoperintärekisteriin<br/>           Підприємство внесено або було внесено до реєстру авансового вирахування податків<br/>           Onko yritys poistettu ennakoperintärekisteristä?<br/>           Чи видалено підприємство з реєстру авансового вирахування податків?           <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan lopettamisilmoituksen jättöpäivän:<br/>             Так, видалено. Дата подання заяви про видалення             <div style="text-align: right;">. .</div> </div> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan rekisteristä poistamispäivän:<br/>             Так, видалено. Дата видалення з реєстру             <div style="text-align: right;">. .</div> <input type="checkbox"/> Ei ole poistettu<br/>             Ні, не видалено           </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> Yritys on merkitty tai ollut merkittynä arvonlisäverovelvollisten rekisteriin<br/>           Підприємство внесено або було внесено до реєстру платників, зобов'язаних сплачувати ПДВ<br/>           Onko yritys poistettu arvonlisäverovelvollisten rekisteristä?<br/>           Чи видалено підприємство з реєстру платників, зобов'язаних сплачувати ПДВ?           <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan lopettamisilmoituksen jättöpäivän:<br/>             Так, видалено. Дата подання заяви про видалення:             <div style="text-align: right;">. .</div> </div> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan rekisteristä poistamispäivän:<br/>             Так, видалено. Дата видалення з реєстру:             <div style="text-align: right;">. .</div> <input type="checkbox"/> Ei ole poistettu<br/>             Ні, не видалено           </div> <div style="margin-bottom: 10px;"> <input type="checkbox"/> Yritys on merkitty tai ollut merkittynä työnantajarekisteriin<br/>           Підприємство внесено або було внесено до реєстру роботодавців<br/>           Onko yritys poistettu työnantajarekisteristä?<br/>           Чи видалено підприємство з реєстру роботодавців?           <div style="margin-top: 5px;"> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan lopettamisilmoituksen jättöpäivän:<br/>             Так, видалено. Дата подання заяви про видалення             <div style="text-align: right;">. .</div> </div> <input type="checkbox"/> Kyllä on poistettu. Ilmoitan rekisteristä poistamispäivän:<br/>             Так, видалено. Дата видалення з реєстру:             <div style="text-align: right;">. .</div> <input type="checkbox"/> Ei ole poistettu<br/>             Ні, не видалено           </div> <div> <input type="checkbox"/> Vakuutan ilmoittaneeni kaiken harjoittamani yritystoiminnan vähintään viimeisen kahden vuoden ajalta. Olen myös ilmoittanut kaiken yritystoiminnan, josta olen ollut tai olen edelleen YEL- tai MYEL-vakuutettu. Vakuutan lisäksi ilmoittaneeni kaiken yritystoiminnan, jota ei ole poistettu ennakoperintä-, työnantaja- ja arvonlisäverovelvollisten rekistereistä.<br/>           Я запевняю, що вказав усю підприємницьку діяльність, яку я вів, принаймні за останні два роки. Я також зазначив усю підприємницьку діяльність, за яку я отримую або отримував пенсійне страхування для підприємців або для підприємців сільського господарства. Крім того, я запевняю, що повідомив усю підприємницьку діяльність, яку не було видалено з реєстрів авансового вирахування податків, платників, зобов'язаних сплачувати ПДВ, та роботодавців.         </div> |                                                                                                                             |



## Koulutus

### Освіта

Lisää kaikki koulutuksesi ja tutkintosi, myös meneillään olevat ja keskeytyneet. Lisää vähintään yleissivistävä koulutuksesi (esim. peruskoulu tai lukio) ja kaikki muut koulutuksesi ja tutkintosi vähintään viimeisen kahden vuoden ajalta. Lisää vähintään yleissivistävä koulutus, myös meneillään oleva tai keskeytynyt.

Перелічіть усю вашу освіту й ступені, у тому числі ті, які ви ще здобуваєте або здобуття яких не завершили. Вкажіть принаймні загальну середню освіту (наприклад, загальноосвітню школу або ліцей) та всю іншу освіту й ступені принаймні за два останні роки. Зазначте принаймні загальну середню освіту, а також освіту, яку ви ще здобуваєте або здобуття якої не завершили.

| Koulutus 1<br>Освіта 1                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |
|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tutkinnon tai koulutuksen nimi<br>Назва ступеню або освіти                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  |
| Oppilaitos tai koulutuksen järjestäjä<br>Навчальний заклад або організатор навчання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |
| Koulutuksen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Koulutuksen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>. |
| <input type="checkbox"/> Opinnot ovat keskeytyneet. Kirjaa keskeytyksen ajankohta.<br>Навчання не завершено. Вкажіть дату припинення навчання<br>.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |
| Kuvaus koulutuksesta (Voit kertoa esim. koulutuksen sisällöstä ja oppimistasi asioista.)<br>Опис освіти (вказіть, наприклад, зміст навчання й навчальні предмети)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |
| Todistus<br>Свідоцтво/атестат/диплом<br><input type="checkbox"/> En ole saanut todistusta<br>Я не отримав свідоцтва/атестата/диплома<br><input type="checkbox"/> Olen saanut tutkintotodistuksen<br>Я отримав свідоцтво про здобуття ступеня<br><input type="checkbox"/> Olen saanut muun todistuksen opintojen suorittamisesta<br>Я отримав інше свідоцтво про завершення навчання<br><input type="checkbox"/> Olen saanut todistuksen oppilaitoksesta eroamisesta<br>Я отримав свідоцтво про переривання навчання |                                                                                                  |
| Koulutus 2<br>Освіта 2                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                  |
| Tutkinnon tai koulutuksen nimi<br>Назва ступеню або освіти                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                  |
| Oppilaitos tai koulutuksen järjestäjä<br>Навчальний заклад або організатор навчання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                  |
| Koulutuksen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                         | Koulutuksen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>. |
| <input type="checkbox"/> Opinnot ovat keskeytyneet. Kirjaa keskeytyksen ajankohta.<br>Навчання не завершено. Вкажіть дату припинення навчання<br>.                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                  |                                                                                                  |
| Kuvaus koulutuksesta (Voit kertoa esim. koulutuksen sisällöstä ja oppimistasi asioista.)<br>Опис освіти (вказіть, наприклад, зміст навчання й навчальні предмети)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                   |                                                                                                  |
| Todistus<br>Свідоцтво/атестат/диплом<br><input type="checkbox"/> En ole saanut todistusta<br>Я не отримав свідоцтва/атестата/диплома<br><input type="checkbox"/> Olen saanut tutkintotodistuksen<br>Я отримав свідоцтво про здобуття ступеня<br><input type="checkbox"/> Olen saanut muun todistuksen opintojen suorittamisesta<br>Я отримав інше свідоцтво про завершення навчання<br><input type="checkbox"/> Olen saanut todistuksen oppilaitoksesta eroamisesta<br>Я отримав свідоцтво про переривання навчання |                                                                                                  |

|                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            |                                                                                                      |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <b>Koulutus 3</b><br><b>Освіта 3</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                      |
| Tutkinnon tai koulutuksen nimi<br>Назва ступеню або освіти                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |
| Oppilaitos tai koulutuksen järjestäjä<br>Навчальний заклад або організатор навчання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                      |
| Koulutuksen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>. . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Koulutuksen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>. . . |
| <input type="checkbox"/> Opinnot ovat keskeytyneet. Kirjaa keskeytyksen ajankohta.<br>Навчання не завершено. Вкажіть дату припинення навчання<br>. . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                      |
| Kuvaus koulutuksesta (Voit kertoa esim. koulutuksen sisällöstä ja oppimistasi asioista.)<br>Опис освіти (вкажіть, наприклад, зміст навчання й навчальні предмети)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                      |
| <b>Todistus</b><br>Свідоцтво/атестат/диплом<br><input type="checkbox"/> En ole saanut todistusta<br>Я не отримав свідоцтва/атестата/диплома<br><input type="checkbox"/> Olen saanut tutkintotodistuksen<br>Я отримав свідоцтво про здобуття ступеня<br><input type="checkbox"/> Olen saanut muun todistuksen opintojen suorittamisesta<br>Я отримав інше свідоцтво про завершення навчання<br><input type="checkbox"/> Olen saanut todistuksen oppilaitoksesta eroamisesta<br>Я отримав свідоцтво про переривання навчання |                                                                                                      |
| <b>Koulutus 4</b><br><b>Освіта 4</b>                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                       |                                                                                                      |
| Tutkinnon tai koulutuksen nimi<br>Назва ступеню або освіти                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                 |                                                                                                      |
| Oppilaitos tai koulutuksen järjestäjä<br>Навчальний заклад або організатор навчання                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                        |                                                                                                      |
| Koulutuksen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>. . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                            | Koulutuksen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення здобуття освіти (дд.мм.рррр)<br>. . . |
| <input type="checkbox"/> Opinnot ovat keskeytyneet. Kirjaa keskeytyksen ajankohta.<br>Навчання не завершено. Вкажіть дату припинення навчання<br>. . .                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                      |
| Kuvaus koulutuksesta (Voit kertoa esim. koulutuksen sisällöstä ja oppimistasi asioista.)<br>Опис освіти (вкажіть, наприклад, зміст навчання й навчальні предмети)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                          |                                                                                                      |
| <b>Todistus</b><br>Свідоцтво/атестат/диплом<br><input type="checkbox"/> En ole saanut todistusta<br>Я не отримав свідоцтва/атестата/диплома<br><input type="checkbox"/> Olen saanut tutkintotodistuksen<br>Я отримав свідоцтво про здобуття ступеня<br><input type="checkbox"/> Olen saanut muun todistuksen opintojen suorittamisesta<br>Я отримав інше свідоцтво про завершення навчання<br><input type="checkbox"/> Olen saanut todistuksen oppilaitoksesta eroamisesta<br>Я отримав свідоцтво про переривання навчання |                                                                                                      |
| Pääasiallinen koulutus (valitse yksi koulutus suoritettujen koulutuksiesi joukosta)<br>Основна освіта (виберіть одну зі здобутих вами освіт)                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                                               |                                                                                                      |
| <input type="checkbox"/> Vakuutan, että olen ilmoittanut kaikki opintoni vähintään viimeisen kahden vuoden ajalta sekä kaikki opintoni, jotka eivät ole päättäneet.<br>Я запевняю, що вказав усю здобуту освіту принаймні за останні два роки, а також усю освіту, здобуття якої незавершене.                                                                                                                                                                                                                              |                                                                                                      |

## Muu kokemus

### Інший досвід

Kerro hankkimistasi osaamisista erilaisissa työ-, opiskelu- tai vapaa-ajan projekteissa, vapaaehtoistyössä, luottamustoiminnassa tai palkattomassa työssä, esim. työharjoittelussa.

Опишіть ваш досвід і навички, здобуті в різних проєктах, у яких ви брали участь під час роботи, навчання або проведення дозвілля, ваш досвід волонтерської, профспілкової діяльності або неоплачуваної роботи, наприклад, стажування.

|                                                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Muu kokemus 1<br>Інший досвід 1                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |
| Kokemuksen nimi<br>Назва досвіду                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| Kokemuksen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку здобуття досвіду (дд.мм.рррр)<br>.                                                                                                                                         | Kokemuksen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення здобуття досвіду (дд.мм.рррр)<br>. |
| Kuvaus kokemuksesta ja sen aikana kertyneistä taidoista (Voit kertoa esim. kokemuksen sisällöstä ja oppimistasi asioista)<br>Опис досвіду або навичок, здобутих під час нього (вказіть, наприклад, зміст досвіду й здобуті навички) |                                                                                                  |
| Muu kokemus 2<br>Інший досвід 2                                                                                                                                                                                                     |                                                                                                  |
| Kokemuksen nimi<br>Назва досвіду                                                                                                                                                                                                    |                                                                                                  |
| Kokemuksen alkamisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата початку здобуття досвіду (дд.мм.рррр)<br>.                                                                                                                                         | Kokemuksen päättymisajankohta (pp.kk.vvvv)<br>Дата завершення здобуття досвіду (дд.мм.рррр)<br>. |
| Kuvaus kokemuksesta ja sen aikana kertyneistä taidoista (Voit kertoa esim. kokemuksen sisällöstä ja oppimistasi asioista)<br>Опис досвіду або навичок, здобутих під час нього (вказіть, наприклад, зміст досвіду й здобуті навички) |                                                                                                  |

## 5. Osaaminen ja työtoiveet

### Вміння й побажання щодо роботи

|                                                                                                                                                                                                                                                                   |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kerro siitä osaamisesta, jota vastaavaa työtä haet<br>Опишіть вміння, які можете застосувати в роботі, яку шукаєте                                                                                                                                                |
| Millaista työtä haet? Kerro esim. toiveammattisi tai kuvaile millaisia työtehtäviä haluaisit tehdä ja millä toimialalla.<br>Яку роботу ви шукаєте? Зазначте вашу бажану професію або опишіть, які робочі обов'язки ви хотіли б мати й у якій індустрії працювати. |
| Mistä haet työtä? Kirjoita maakunta, kunta tai maa.<br>Де ви шукаєте роботу? Вкажіть провінцію, муніципалітет або країну.                                                                                                                                         |
| <input type="checkbox"/> Olen valmis matkustamaan työssä<br>Я готовий подорожувати по роботі<br><input type="checkbox"/> Olen valmis tekemään etätöitä<br>Я готовий працювати дистанційно                                                                         |

## Kielitaito

### Володіння мовою

| Kerro kielitaitosi ja osaamistaso.<br>Опишіть мови, якими володієте, і рівень володіння. |                          |                             |                          |                          |                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------|--------------------------|-----------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| Kieli<br>Мова                                                                            | Äidinkieli<br>Рідна мова | Erittäin hyvä<br>Дуже добре | Hyvä<br>Добре            | Tyydyttävä<br>Задовільно | Alkeet<br>Знаю основи    |
|                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
|                                                                                          | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/>    | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

## Ajokortti

### Водійські права

Voimassa olevat ajokortit

Дійсні водійські права

- ☐ Henkilöauto (B)  
Легковий автомобіль (B)
- ☐ Moottoripyörä (A1, A2 tai A)  
Мотоцикл (A1, A2 або A)
- ☐ Kuorma-auto (C1 tai C)  
Вантажний автомобіль (C1 або C)
- ☐ Kuorma-auto ja perävaunu (C1E tai CE)  
Вантажний автомобіль із причепом (C1E або CE)
- ☐ Henkilöauto ja perävaunu (B96 tai BE)  
Легковий автомобіль із причепом (B96 або BE)
- ☐ Linja-auto (D1 tai D)  
Пасажирський автобус (D1 або D)
- ☐ Linja-auto ja perävaunu (D1E tai DE)  
Пасажирський автобус із причепом (D1E або DE)

Lisätietoja (esim. harvinaiset ajokortit tai halukkuus ajamiseen):

Додаткова інформація (наприклад, рідкісні водійські права або бажання керувати транспортним засобом)

- ☐ Minulla on auto käytettävissä.  
Я маю автомобіль, який можу використовувати.

## Ammattikortit ja -luvat

### Сертифікації й ліцензії

Mitä lupia ja pätevyyyksiä sinulla on?

Які сертифікації та ліцензії ви маєте?

- |                                                                                  |                                                                                  |                                                                                                    |
|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <input type="checkbox"/> Hygieniapassi<br>Гігієнічний паспорт                    | <input type="checkbox"/> Tulyökortti<br>Сертифікація з проведення вогневих робіт | <input type="checkbox"/> Työturvallisuuskortti<br>Сертифікація з техніки безпеки на робочому місці |
| <input type="checkbox"/> Anniskelupassi<br>Ліцензія на продаж алкогольних напоїв | <input type="checkbox"/> Ensiapu 1<br>Перша медична допомога 1                   | <input type="checkbox"/> Trukkikortti<br>Сертифікація з робіт із виделковим навантажувачем         |

Muu kortti tai lupa

Інша сертифікація або ліцензія

Lisätietoja (esim. voimassaolotiedot)

Додаткова інформація (наприклад,

## 6. Palvelutarvearvio

### Оцінка потреби в послугах

## Valmiudet työllistyä

### Готовність до працевлаштування

Arvioi, miten seuraavat tekijät vaikuttavat työllistymiseesi.

Оцініть, як зазначені фактори впливають на ваше працевлаштування.

Osaamiseni on kunnossa, joten uskon työllistyväni seuraavan kolmen kuukauden aikana

Я маю необхідні вміння, тому вважаю, що знайду роботу протягом наступних трьох місяців

- ☐ Kyllä Так
- ☐ Ei Hi
- Osaamiseni ei riitä tavoittelemiini tehtäviin, koska  
Моїх вмінь недостатньо, щоб отримати роботу, яку я хочу, оскільки:
- ☐ Olen ollut pitkään poissa työelämästä  
У мене була тривала перерва в трудовому житті
- ☐ Osaamiseni ei kaikilta osin ole ajantasaista  
Мої вміння дещо застаріли
- ☐ Minulta puuttuu työtehtävissä tarvittavia lupia tai todistuksia tai ne ovat vanhentuneita  
Я не маю необхідних ліцензій чи свідоцтв або вони застаріли

Työkokemukseni on riittävä tehtäviin, joita haen

Мого досвіду роботи достатньо, щоб отримати роботу, яку я хочу

- ☐ Kyllä Так
- ☐ Ei Hi

Työkokemukseni ei mielestäni ole riittävä, koska  
Мого досвіду роботи недостатньо, оскільки:

- ☐ Olen vastavalmistunut  
Я щойно завершив здобуття освіти
- ☐ Minulla on hyvin vähän tai ei lainkaan työkokemusta  
У мене майже немає або дуже мало досвіду роботи
- ☐ Työkokemukseni on muulta kuin hakemaltani alalta  
Я не маю досвіду роботи в індустрії, у якій хочу працювати

Minulle sopivia työpaikkoja on tarjolla

Пропозиції роботи, яка мені підходить, наявні

☐ Kyllä Так

☐ Ei Hi

Minulla on riittävä ja ajantasainen koulutus

Я маю достатньо освіти і вона відповідає часу

☐ Kyllä Так

☐ Ei Hi

Elämässäni on tällä hetkellä asioita, jotka vaikeuttavat työllistymistäni

У моєму житті наразі є те, що ускладнює моє працевлаштування

☐ Kyllä Так

Voit tarkentaa elämäntilannettasi:

Опишіть вашу життєву ситуацію

☐ Ei Hi

## Työnhakutaidot

### Навички пошуку роботи

Arvioi, miten työnhakutaitosi vaikuttavat työllistymiseesi.

Оцініть, як зазначені навички пошуку роботи впливають на ваше працевлаштування.

Millaiset ovat työnhakutaitosi? Valitse sopiva numero:

Оцініть ваші навички пошуку роботи. Виберіть варіант, який найкраще описує вашу ситуацію.

☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10

0 = En osaa hakea töitä. Tarvitsen paljon henkilökohtaista neuvontaa ja ohjausta työnhaussa.

Я не вмію шукати роботу. Я потребує багато персональних консультацій і допомоги з пошуком роботи.

1-3 = Minun on opittava paljon lisää työnhausta. Tarvitsen neuvoja ja ohjausta.

Мені потрібно багато чого дізнатися про пошук роботи. Мені потрібні консультації й допомога.

4-5 = Työnhakutaitoni eivät ole ajan tasalla. Tarvitsen lisää tietoa ja neuvoja työnhakuun.

Мої навички пошуку роботи застаріли. Мені потрібна додаткова інформація й консультації щодо пошуку роботи.

6-7 = Osaan hakea töitä, mutta en ole varma, tiedänpö minulle sopivimpia työnhakutapoja.

Я вмію шукати роботу, але не впевнений, чи знаю про методи пошуку, які підходять саме мені.

8-10 = Osaan käyttää monipuolisesti ja tuloksellisesti eri työnhaun menetelmiä. En koe tarvitsevani apua.

Я вмію шукати роботу й результативно застосовувати різні методи пошуку. Я не думаю, що мені потрібна допомога.

## Työkyky

### Працездатність

Arvioi, miten työkykysi vaikuttaa työllistymiseesi.

Оцініть, як працездатність впливає на ваше працевлаштування.

Oletetaan, että työkykysi on parhaimmillaan saanut 10 pistettä. Minkä pistemäärän antaisit nykyiselle työkyvyillesi. Valitse sopiva numero.

Припустімо, що ваша працездатність найбільше може бути оцінена в 10 балів. Як би ви оцінили вашу теперішню працездатність?

Виберіть цифру, яка найкраще описує вашу ситуацію.

Jos et ole tällä hetkellä töissä, arvioi viimeisintä työtäsi tai ammattisi vaatimuksia. Jos sinulla ei ole ammattia, arvioi tilannettasi suhteessa työhön mitä haluaisit tehdä.

Якщо ви наразі не працюєте, оцініть вашу останню роботу або вимоги вашої професії. Якщо ви не маєте професії, оцініть ситуацію співвідносно з роботою, яку ви б хотіли мати.

En pysty lainkaan töihin

Я зовсім не можу працювати

Työkykyni on parhaimmillaan

Моя працездатність висока

☐ 0 ☐ 1 ☐ 2 ☐ 3 ☐ 4 ☐ 5 ☐ 6 ☐ 7 ☐ 8 ☐ 9 ☐ 10

Jos valitsit numeron väliltä 0-7, tarkennathan arviotasi, jotta pystymme palvelemaan sinua paremmin.

Якщо ви вибрали цифру від 0 до 7, надайте детальнішу інформацію, щоб ми могли запропонувати вам більш відповідні послуги.

## Tavoitteet työllistymiselle

### Цілі працевлаштування

Kerro vielä muista tavoitteistasi työllistymisesi edistämiseksi.

Вкажіть також ваші інші цілі, які сприяють працевлаштуванню.

Tavoitteenani on

Мої цілі

Valitse yksi tai useampi vaihtoehto

Виберіть один або кілька варіантів

☐ Ensisijaisesti työllistyminen  
Моя першочергова ціль – це працевлаштування

☐ Opiskelu tai opintoihin hakeminen – valitse yksi seuraavista:  
Навчання або здобуття освіти (виберіть один або декілька варіантів)

☐ Olen hakenut opiskelemaan  
Я подав заяву про вступ на навчання

☐ En ole hakenut opiskelemaan  
Я не подавав заяви про вступ на навчання

☐ Opiskelen tällä hetkellä sivutoimisesti  
Я поєдную навчання з роботою

☐ Ammatin vaihtaminen – valitse yksi tai useampi seuraavista:  
Зміна професії (виберіть один або кілька варіантів)

☐ Terveydellisistä syistä  
Проблеми зі здоров'ям

☐ Nykyisellä alallani ei ole tarjolla työpaikkoja  
Немає пропозицій роботи в індустрії

☐ Muusta syystä  
Інша причина

Voit tarkentaa syytä:  
Уточніть

☐ Yrittäjyys – valitse yksi tai useampi seuraavista:  
Підприємницька діяльність (виберіть один або кілька варіантів)

☐ Minulla on liikeidea  
Я маю бізнес-ідею

☐ Tarvitsen lisää valmiuksia yrittäjyyteen  
Мені потрібно більше компетенцій для ведення підприємницької діяльності

☐ Työskentelen yrittäjänä tällä hetkellä  
Я наразі працюю як підприємець

## 7. Suostumus esittelyyn

### Згода на передачу даних

Työmarkkinatorilla julkaistavan työnhakuprofiiliin lisäksi myös työvoimapalvelun asiantuntijat esittelevät työnhakijoita työnantajille ja antavat työnantajalle rekrytointia varten tietoja, jotka ovat tarpeellisia työpaikan täyttämiseksi. Työpaikan täyttämistä varten tarpeellisia tietoja ovat nimi- ja yhteystiedot, sekä koulutusta, osaamista ja työkokemusta koskevat tiedot.

Окрім публічного профілю шукача роботи на порталі Työmarkkinatori, працівники служби працевлаштування представляють шукачів роботи роботодавцям і передають їм необхідну для найму інформацію, достатню для заповнення робочого місця. Для заповнення робочого місця достатньо імен, прізвища й контактної інформації, а також даних про освіту, вміння й досвід роботи.

Suostutko tietojen luovuttamiseen työnantajille?

Чи згодні ви на передачу даних роботодавцям?

☐ Kyllä, työvoimapalvelun asiantuntijat saavat luovuttaa tietoni työnantajille.  
Так, працівники служби працевлаштування можуть передавати мої дані роботодавцям.

☐ Ei, työvoimapalvelun asiantuntijat eivät saa luovuttaa tietojani työnantajille.  
Ні, працівники служби працевлаштування не можуть передавати мої дані роботодавцям.

## 8. Allekirjoitus

### Підпис

|                                |                                                 |
|--------------------------------|-------------------------------------------------|
| Paikka ja aika<br>Місце й дата | Allekirjoitus<br>Підпис                         |
|                                | Nimenselvennys<br>Розшифрування імен і прізвища |